Richard Jacobs

Übersetzer.

NIEDERLÄNDISCH / ENGLISCH
FRANZÖSISCH / DEUTSCH / ITALIENISCH

ADRESSE
Sint Catharinastraat 58
6235 BG Ulestraten
Niederlande

E-MAIL
info@jacobslanguageservices.com

WEB
jacobslanguageservices.com

TELEFON
+31 43 364 2849
+31 6 4177 6918

§ 01 Profil

20+ JAHRE
FREIBERUFLICH
MUTTERSPRACHE NL / EN

Zweisprachiger Übersetzer (Niederländisch / Englisch) mit über zwanzig Jahren Berufserfahrung als Freiberufler. Ich übersetze aus dem Englischen, Deutschen, Italienischen und Französischen ins Niederländische und Englische. Breit aufgestellt in unterschiedlichsten Fachgebieten – von technischer Dokumentation und Finanzinhalten bis hin zu Software, Marketing und medizinischen Texten. Ich arbeite für internationale Auftraggeber und bin mit engen Terminvorgaben und vertraulichen Projekten vertraut.

§ 02 Berufserfahrung

2003 –
HEUTE

Freiberuflicher Übersetzer 2003 – Heute

Übersetzungen in verschiedensten Fachbereichen:

- Automotive (Werkstatthandbücher, Servicebulletins, technische Doku)
- Software- und UI / UX-Lokalisierung
- Finanzdienstleistungen und FinTech
- Medizintechnik und klinische Dokumentation
- Rechts- und Compliance-Texte
- Technische Spezifikationen und Handbücher
- Marketing, Web und Unternehmenskommunikation
- E-Learning und Schulungsmaterial

AUFTRAGGEBER (AUSWAHL)

Apple, BMW, Crown Equipment, Goldman Sachs, Google, Honda, Medtronic, Microsoft, PayPal, TikTok, Topcon.

© Jacobs Language Services. Words that work for you.

§ 03

Tools & Sprachen

CAT-TOOLS & ARBEITS-SPRACHEN

SDL Trados Studio 2024	CAT
memoQ	CAT
Phrase	CAT · CLOUD
Wordfast Pro	CAT
XTM	CAT · CLOUD

Niederländisch	MUTTERSPRACHE
Englisch	MUTTERSPRACHE
Deutsch	PROFESSIONELL
Französisch	PROFESSIONELL
Italienisch	PROFESSIONELL

§ 04

Ausbildung

MAASTRICHT
CAPE GIRARDEAU

Übersetzen und Dolmetschen Hogeschool Maastricht
Fachrichtung: Wirtschaft. Arbeitssprachen: Englisch, Deutsch, Italienisch.

Austauschprogramm Southeast Missouri State University, USA

§ 05

Mitgliedschaften

BERUFS-VERBÄNDE

Nederlands Genootschap van Tolken en Vertalers NGTV

© Jacobs Language Services. *Words that work for you.*